V-TAC®
INNOVATIVE LED LIGHTING

WEEE Number: 80133970

INSTALLATION INSTRUCTION
INFRARED SENSOR(VT-8051)

TECHNICAL DATA:

Power Sourcing:	220-240V/AC
Power Frequency:	50/60Hz
Ambient Light:	<3-2000LUX (adjustable)
Time Delay:	Min.10sec±3sec Max. 15min±2min
Rated Load:	1200W (Traditional Lighting) 300W (LED Lighting)
Detection Range:	360°
Detection Distance:	6m max(<24°C)
Working Temperature:	-20~+40°C
Working Humidity:	<93%RH
Installing Height:	2.2-4M
Power Consumption:	approx 0.5W
Detection Motion Speed:	0.6-1.5m/s

MANUAL OVERRIDE

2 YEARS WARRANTY*

INTRODUCTION & WARRANTY

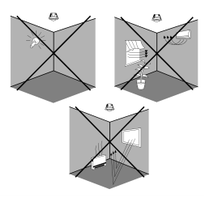
Thank you for selecting and buying V-TAC product. V-TAC will serve you the best. Please read these instructions carefully before starting the installing and keep this manual handy for future reference. If you have any another query, please contact our dealer or local vendor from whom you have purchased the product. They are trained and ready to serve you at the best.The warranty is valid for 2 years from the date of purchase. The warranty does not apply to damage caused by incorrect installation or abnormal wear and tear. The company gives no warranty against damage to any surface due to incorrect removal and installation of the product. This product is warranted for manufacturing defects only.

FUNCTION:

• Can identify day and night: The consumer can adjust working state in different ambient light. It can work in the daytime and at night when it is adjusted on the "sun" position (max). It can work in the ambient light less than 3LUX when it is adjusted on the "3" position (min). As for the adjustment pattern, please refer to the testing pattern.
• Time-Delay is added continually: When it receives the second induction signals within the first induction, it will restart to time from the moment.

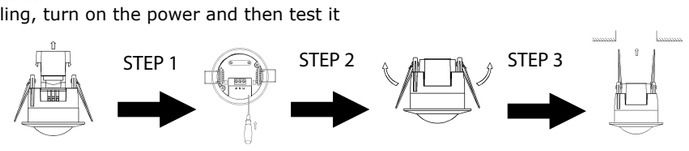
INSTALLATION ADVICE:

As the detector responds to changes in temperature, avoid the following situations:
• Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc.
• Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc.
• Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc.

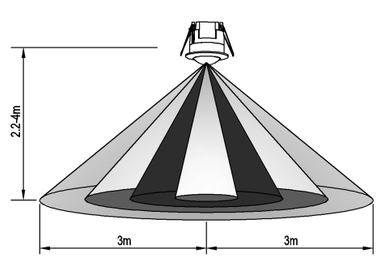


INSTALLATION:

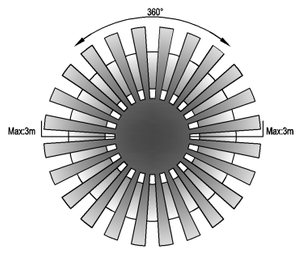
• Unload the transparent vinyl cover which is at the bottom of the sensor.
• Loose the screws in the connection terminal, and then connect the power to connection terminal of sensor according to connection-wire diagram.
• Install back the transparent vinyl cover into the original location.
• Fold the metal spring of the sensor upwards, until they are in "I" position with sensor, and then put the sensor into the hole or installation box which is on the ceiling and has the similar size with the sensor. Releasing the spring, the sensor will be set in this installation position.
• After finishing installing, turn on the power and then test it



SENSOR INFORMATION

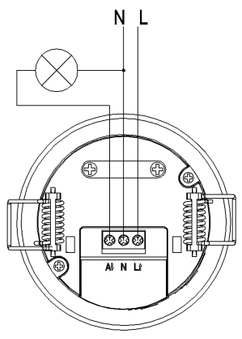


Height of installation: 2.2-4m



Detection Distance: Max 6m

CONNECTION-WIRE DIAGRAM



TEST:

• Turn the TIME knob anti-clockwise on the minimum (10s).Turn the LUX knob clockwise on the maximum (sun).
• Switch on the power; the sensor and its connected lamp will have no signal at the beginning. After Warm-up 30sec, the sensor can start work .If the sensor receives the induction signal, the lamp will turn on. While there is no another induction signal any more, the load should stop working within 10sec±3sec and the lamp would turn off.
• Turn LUX knob anti-clockwise on the minimum (3). If the ambient light is more than 3LUX, the sensor would not work and the lamp stop working too. If the ambient light is less than 3LUX (darkness), the sensor would work. Under no induction signal condition, the sensor should stop working within 10sec±3sec.

MANUAL OVERRIDE FUNCTION:

1. To override the automatic mode, the sensor must be switched ON in the automatic mode. Now switch wall switch OFF-ON, OFF-ON twice within 3 seconds. The sensor will now hold your light ON continuously just likes a normal light.
2. To return your sensor to the automatic mode, switch your wall switch OFF, then switch ON after 0.3seconds.
3. If the light left ON (not change the sensor to AUTO mode by hand), the sensor itself will also automatically return to the automatic mode after 8 hours.

Warning! Please make sure to turn off the power before starting the installation. Install only by certified Electrician.

(DE) • Bevor Sie beginnen, schalten Sie den Strom aus!
• Installation nur von Elektrofachkräften

(PL) • WYŁĄCZYĆ zasilanie przed przystąpieniem do instalacji!
• Instalacja powinna być wykonywana wyłącznie przez elektrotechnika posiadającego certyfikat.dado!

(PT) • DESLIGAR a alimentação antes de iniciar
• A instalação só pode ser feita por electricista autorizado.

(EL) • ΚΛΕΙΣΤΕ την ηλεκτροδότηση προτού αρχίσετε!
• Τοποθέτση μόνο από αδειούχο ηλεκτρολόγο.

(HR) • ISKLJUČITE struju prije nego što počnete ugradnju!
• Tijekom ugradnje morate osigurati odgovarajuće uzemljenje.

(RO) • DECONECTAŢI alimentarea cu energie electrică înainte să începeţi instalarea!
• Instalarea se va realiza numai de către un electrician autorizat.

(FR) • COUPER l'électricité avant de commencer!
• Installation par électricien certifié

(HU) • KAPCSOLJA KI a villamos ellátást a kezdet előtt!
• Csak szakképzett villanyszerelő szerelheti fel.

(BG) • ИЗКЛЮЧЕТЕ електричеството преди да започнете!
• Инсталация само от сертифициран електротехник

(ES) • IApague la electricidad antes de comenzar!
• Instalación solo por electricista certificado.

(IT) • Spegnere l'elettricità prima di iniziare!
• Installazione soltanto da parte di un elettricista certificato

(CZ) • VYPNĚTE elektřinu, než začnete!
• Instalaci smí provést pouze certifikovaný elektrikář

This marking indicates that this product should not be disposed of with other household wastes.

Caution, risk of electric shock.

(FR)

INTRODUCTION & GARANTIE
Merci d'avoir choisi et acheté un produit à V-TAC. V-TAC vous offrira le meilleur. Veuillez lire attentivement ces instructions avant de commencer l'installation et conservez ce manuel à portée de main pour référence ultérieure. Si vous avez d'autres questions, veuillez contacter notre distributeur ou le fournisseur local auprès duquel vous avez acheté le produit. Ils sont formés et prêts à vous servir au mieux. La garantie est valable pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat. La garantie ne s'applique pas à des dommages causés par une installation incorrecte ou une usure anormale. La société ne donne aucune garantie pour des dommages causés à une surface en raison d'un enlèvement et d'une installation incorrects du produit. Ce produit est couvert par une garantie pour des défauts de fabrication seulement

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
● Enlever le couvercle en vinyle transparent qui se trouve au fond du capteur.
● Desserrer les vis de la borne de raccordement et raccorder le fil d'alimentation à la borne de raccordement du capteur selon le schéma électrique.
● Réinstaller le couvercle en vinyle transparent dans son emplacement d'origine.
● Tirer le ressort métallique du capteur vers le haut, jusqu'à ce qu'il atteigne la position «i» par rapport au capteur et ensuite mettre le capteur dans le trou ou la boîte d'installation qui est sur le plafond et dont la taille est similaire à celle du capteur. En libérant le ressort, le capteur sera mis dans cette position d'installation.
● Après avoir fini l'installation, brancher l'alimentation et tester.

FONCTION DE COMMANDE MANUELLE:
1. Pour annuler le mode automatique, le capteur doit être COMUTÉ en mode automatique. Maintenant commutez l'interrupteur mural OFF-ON, en éteignant et rallument deux fois pendant 3 secondes. Le capteur va maintenant tenir votre éclairage allumé continuellement comme un éclairage normal.
2. Pour retourner votre capteur en mode automatique, éteignez votre interrupteur mural, ensuite rallumez-le après 0.3seconds.
3. Si 'éclairage est laissé allumé (ne pas changer manuellement le capteur en mode automatique), le capteur lui-même retournera automatiquement sur le mode automatique après 8 heures.

(DE)

EINFÜHRUNG UND GEBRAUCHSANWEISUNG
Wir danken Ihnen, dass Sie ein V-TAC ausgesucht und gekauft haben. V-TAC wird Ihnen die besten Dienste erweisen. Lesen Sie, bitte, diese Gebrauchsanweisung vor der Montage aufmerksam durch und halten Sie sie für Auskünfte in der Zukunft parat. Sollten Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie, bitte, unseren lokalen Händler oderVerkäufer, von dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie sind ausgebildet und bereit Sie auf die bestmögliche Art und Weise zu unterstützen. Die Gewährleistungsfrist beträgt 2 Jahre ab dem Kaufdatum. Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder ungewöhnliche Abnutzung und Verschleiß verursacht worden sind. Das Unternehmen gewährt keine Garantie für durch unsachgemäßen Produktabbau oder unsachgemäße Montage entstandene Schäden an jeglichen Oberflächen. Diese Gewährleistung gilt nur für Herstellungsmängel.

INSTALLATIONSANFORDERUNGEN/ ANLEITUNG
• Nehmen Sie die durchsichtige Vinylabdeckung an der Unterseite des Sensors ab.
• Lösen Sie die Schrauben in der Anschlussklemme und schließen Sie die Stromversorgung gemäß dem Anschlussplan an die Anschlussklemme des Sensors an.
• Bringen Sie die transparente Vinyl Abdeckung wieder am ursprünglichen Ort an.
• Bringen Sie die transparente Vinylabdeckung wieder am ursprünglichen Ort an. Klappen Sie die Metallfeder des Sensors nach oben, bis sie sich mit dem Sensor in der Position „I" befinden, und setzen Sie dann den Sensor in das Loch oder die Installationsbox ein, die sich an der Decke befindet und eine ähnliche Größe wie der Sensor hat. Beim Lösen der Feder wird der Sensor in diese Einbauposition gebracht.
• Schalten Sie nach der Installation die Stromversorgung ein und führen Sie einen Test durch.

MANUELLE BETRIEBSUMSCHALTUNG SENSOR MODE - STAY ON:
1. Um den Automatikmodus zu überschreiben, muss der Sensor im Automatikmodus eingeschaltet sein. Schalten Sie nun den Wandschalter innerhalb von 3 Sekunden zweimal aus und ein. Der Sensor wird nun Ihre Beleuchtung dauerhaft wie normale Beleuchtung EINGESCHALTET halten.
2. Um den Sensor wieder in den Automatikmodus zurück zu bringen, schalten Sie den Wandschalter aus und nach 0,3 Sekunden wieder ein.
3. Wenn das Licht eingeschaltet bleibt (stellen Sie den Sensor nicht von Hand in den Automatikmodus um), schaltet der Sensor nach 8 Stunden von selbst in den Automatikmodus um.

(BG)

ВЪВЕДЕНИЕ И ГАРАНЦИЯ
Благодарим ви, че избрахте и закупихте продукт на Ви-Тек (V-TAC). Ви-Тек (V-TAC) ще ви послужи по най-добрия възможен начин. Моля прочетете тези инструкции внимателно преди инсталация и съхранявайте ръководството за бъдещи справки. Ако имате други въпроси, моля свържете се с нашия дилър или с местния търговец, от който сте закупили продукта. Те са обучени и са готови да ви послужат по най-добрия начин. Гаранцията е валидна за период от 2 години след датата на закупуване. Гаранцията не се прилага по отношение на щети, причинени поради неправилен монтаж или необичайно износване. Дружеството не предоставя гаранция срещу щети по каквато и да е повърхност поради неправилното отстраняване и монтаж на продукта. Гаранцията за този продукт се дава само за производствени дефекти.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНСТАЛАЦИЯ:
• Свалете прозрачния винилов капак, който е на дъното на датчика.
• Разхлабете винтовете на свързващата клема и свържете захранващия проводник със свързващата клема на датчика съгласно електрическата схема.
• Монтирайте прозрачния винилов капак обратно на първоначалното му място.
• Изтеглете металната пружина на датчика нагоре, докато застане в положение "I" спрямо датчика, след което поставете датчика в отвора или монтажната кутия, която се намира на тавана и е с размер, подобен на този на датчика. При освобождаване на пружината датчикът се установява в това монтажно положение.
• След като завършите монтажа, включете захранването и направете тест.

ФУНКЦИЯ ЗА РЪЧЕН КОНТРОЛ:
1. За отмяна на автоматичния режим, сензорът трябва да бъде ВКЛЮЧЕН в автоматичен режим. Сега изключете и включете, после включете и изключете ключа за стена два пъти в продължение на 3 секунди. Сега сензорът трябва да задържи вашето осветление ВКЛЮЧЕНО постоянно като традиционно осветление.
2. За да върнете вашия сензор в автоматичен режим, To return your sensor to the automatic mode, изключете ключа за стена, след това го включете след 0.3 секунди.
3. Ако осветлението е оставено включено (не променяйте сензора на автоматичен режим ръчно), самият сензор автоматично ще се върне на автоматичен режим след 8 часа.

(HR)

UVOD I JAMSTVO
Hvala vam, što ste odabrali i kupili tvrtke Vi-Tek (V-TAC). Vi-Tek (V-TAC) će vam poslužiti na najbolji mogući način. Molimo, pažljivo pročitajte ove upute prije instalacije i spremite upute za buduću uporabu. Ako imate dodatnih pitanja, molimo obratite se našemprodavaču ili lokalnom trgovcu gdje ste kupili ovaj proizvod. Oni su osposobljeni i spremni vam pomognu na najbolji način. Jamstvo za ovaj proizvod vrijedi za razdoblje od 2 godine, računajući od dana kupnje. Jamstvo se ne odnosi na štetu, nastalu nepravilnom ugradnjom ili neuobičajenim habanjem. Tvrtka ne jamči za štete koje nastanu po bilo kojoj površini proizvoda, zbog nepravilne demontaže odnosno i ugradnje proizvoda. Jamstvo za ovaj proizvod dano je samo za nedostatke koji su nastali samo tijekom njegove proizvodnje.

UPUTE ZA UGRADNJU
• Uklonite prozirni vinilni poklopac koji se nalazi na dnu osjetnika.
• Otpustite vijke priključne stezaljke i spojite napojni kabel s priključnom stezaljkom osjetnika prema shemi ožičenja.
• Postavite prozirni vinilni poklopac natrag na njegovo početno mjesto.
• Povucite metalnu oprugu osjetnika prema gore sve dok ne bude u položaju "I" u odnosu na osjetnik, a zatim postavite osjetnik u otvor ili u ugradbenu kutiju, koja se nalazi na stropu i je veličine slične veličini osjetnika. Kada otpustite oprugu osjetnik će se postaviti u toj montažnoj poziciji.
• Nakon završetka montaže, uključite napajanje i provedite test

FUNKCIJA ZA RUČNU PROVJERU:
1. Za isključenje automatskog načina funkcioniranja, senzor mora biti UKLJUČEN u automatskom načinu rada. Sada isključite i uključite, a zatim dva puta uključite i isključite zidni prekidač u trajanju od 3 sekunde. Sada bi senzor trebao da zadržati vaše osvjetljenje trajno UKLJUČENO kao tradicionalnu rasvjetu.
2. Da biste vratili vaš senzor u automatski način funkcioniranja, isključite zidni prekidač, a zatim ga uključite nakon 0,3 sekunde.
3. Ako je osvjetljenje ostalo uključeno (odnosno, ne mijenjajte ručno senzor na automatski načina funkcioniranja), senzor će se automatski vratiti u automatski način rada nakon 8 sati.

(PT)

INTRODUÇÃO E GARANTIA
Agradecemos que escolheu e adquiriu o produto da V-TAC. A V-TAC irá servir-lhe da melhor maneira possível. Por favor, leia atentamente estas instruções antes da instalação e mantenha este manual para referência no futuro. Se tiver outras dúvidas, entre em contacto com o nosso revendedor ou comerciante local de quem adquiriu o produto. Eles são formados e estão prontos para lhe serem úteis da melhor maneira possível. A garantia é válida por um período de 2 anos a partir da data de compra. A garantia não se aplica a danos causados devido a uma instalação incorrecta ou desgaste invulgar. A empresa não dá nenhuma garantia por danos de qualquer superfície devido à inadequada remoção e instalação do produto. Este produto tem uma garantia apenas para defeitos de fabricação.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
• Descarregue a tampa de vinil transparente que está na parte inferior do sensor.
• Solte os parafusos no bloco de terminais e, em seguida, conecte o fio de alimentação ao bloco de terminais do sensor de acordo com o diagrama de fiação.
• Instale de volta a tampa de vinil transparente no local original.
• Puxe a mola de metal do sensor para cima, até que esteja na posição "I" para com o sensor e, em seguida, coloque o sensor no orifício ou caixa de instalação que está no teto e tem o tamanho similar ao do sensor. Ao soltar a mola, o sensor será colocado nesta posição de instalação.
• Depois de terminar a instalação, ligue a energia e realize um teste

FUNÇÃO DE CONTROLO MANUAL:
1. Para anular o modo automático, o sensor deve estar LIGADO no modo automático. Agora desligue e ligue o interruptor de parede duas vezes por 3 segundos. Agora, o sensor deve manter sua iluminação LIGADA permanentemente como a iluminação tradicional.
2. Para voltar o sensor ao modo automático, desligue o interruptor da parede e ligue-o após 0,3 segundos.
3. Se a luz estiver acesa (não altere o sensor ao modo automático manualmente), o sensor em si retornará automaticamente ao modo automático após 8 horas.

(ES)

INTRODUCCIÓN Y GARANTÍA
Le agradecemos que ha elegido y adquirido la V-TAC. V-TAC le servirá del mejor modo posible. Pedimos que antes de comenzar la instalación lea atentamente las presentes instrucciones y las guarde en un lugar adecuado para consultas próximas. En caso de dudas o preguntas, póngase, por favor, en contacto con el representante o suministrador más cercano de quien ha comprado el producto. Él será debidamente instruido y dispuesto para atenderle de la mejor manera posible. La garantía tendrá una duración de 2 años, contados a partir de la fecha de la compra. La garantía no será aplicable a daños ocasionados por instalación incorrecta o gasto inhabitual. La empresa no otorgará garantía para daños de superficies de cualquier tipo generados por su eliminación e instalación incorrectas. La garantía cubrirá solo defectos de producción de fábrica.

INSTRUCCIONES DE INSTALACION
• Retire la cubierta de vinilo transparente que se encuentra en la parte inferior del sensor.
• Afloje los tornillos en la ficha de empalme y luego conecte el cable de la alimentación a la ficha de empalme del sensor de acuerdo con el diagrama de cableado.
• Vuelva a instalar la cubierta de vinilo transparente en el lugar original.
• Tire el resorte de metal del sensor hacia arriba, hasta que estén en la posición "I" referente al sensor, y luego coloque el sensor en el orificio o caja de instalación que está en el techo y tiene el mismo tamaño que el sensor. Al soltar el resorte, el sensor se colocará en esta posición de instalación.
• Después de finalizar la instalación, encienda la alimentación y realice una prueba

FUNCIÓN "CONTROL MANUAL":
1. Para anular el modo automático, el sensor debe estar ENCENDIDO en modo automático. Ahora apague y encienda el interruptor de pared dos veces durante 3 segundos. Ahora el sensor debe mantener su iluminación ENCENDIDA permanentemente como la iluminación tradicional.
2. Para volver su sensor al modo automático, apague el interruptor de la pared, luego enciéndalo después de 0,3 segundos.
3. Si la luz está encendida (no cambie manualmente el modo del sensor para automático), el sensor volverá automáticamente al modo automático después de 8 horas.

(HU)

BEVEZETÉS ÉS GARANCIA
Köszönjük, hogy választotta és megvásárolta a V-TAC terméket. V-TAC nyújtja Önnek a legjobb szolgáltatást. Kérjük, a szerelés előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat és óvja ezt a kézikönyvet későbbi használatra. Ha további kérdései vannak, kérjük, forduljon forgalmazójához vagy helyi eladójához, akitől megvásárolta a terméket. Ők képzettek és készek a legjobb szolgálatra. A jótállás a vásárlás napjától számítva 2 évig érvényes. A garancia nem vonatkozik a helytelen szerelés vagy az abnormális kopás okozta károkra. A cég nem vállal semmilyen garanciát a felület károsodásáért, a termék helytelen eltávolításáért és szereléséért. Ez a termék garanciája csak a gyártási hibákra vonatkozik.

FELSZERELÉSI ÚTMUTATÓ
• Vegye le az érzékelő alsó részén lévő átlátszó vinil fedelet.
• Csavarja ki az vezeték összekötőn lévő csavarokat és csatlakoztassa a tápvezetéket az érzékelő vezeték összekötőjéhez az áramköri rajz szerint.
• Szerelje vissza az átlátszó vinil fedelet az eredeti helyére.
• Húzza felfelé az érzékelő fémrugóját mindaddig, amíg az érzékelővel I pozícióba nem kerül, utána helyezze be az érzékelőt a nyílásba vagy a mennyezeten lévő, az érzékelő méretűhez hasonló méretű beszerelő dobozba. A rugó elengedésekor az érzékelő ebben a beszerelt állapotban fog maradni.
• A beszerelés befejezése után kapcsolja be a készüléket és tesztelje azt.

KÉZI ELLENŐRZÉSI FUNKCIÓ:
1. Az automatikus üzemmód felülbírálása érdekében az érzékelőt automata üzemmódban BE kell kapcsolni. Most kapcsolja ki és kapcsolja be a fali kapcsolót KI - BE, KI - BE kétszer 3 másodpercen belül. Az érzékelő most folyamatosan bekapcsolja a világítást, ahogy a normál fényhez illik.
2. Az érzékelő automatikus üzemmódba kapcsolásához kapcsolja ki a fali kapcsolót, majd kapcsolja be 0.3 másodperc után.
3. Ha a világítás BE van kapcsolva (az érzékelő AUTOMATIKUS üzemmódba történő átváltása nem történik kézzel), az érzékelő automatikusan 8 óra múlva visszatér az automatikus üzemmódba.

(IT)

INTRODUZIONE E GARANZIA
Grazie per aver scelto e acquistato il prodotto della V-TAC. La V-TAC Le servirà nel miglior modo possibile. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di iniziare l'installazione e di conservare questo manuale a portata di mano per riferimenti futuri. In caso di qualunque altra domanda si prega di contattare il nostro rivenditore o il distributore locale da chi è stato acquistato il prodotto. Loro sono addestrati e pronti a servirla nel miglior modo possibile. La garanzia è valida per 2 anni dalla data d'acquisto. La garanzia non si applica ai danni provocati dall'installazione errata o dall'usura anomala. L'azienda non fornisce alcuna garanzia per danni a qualsiasi superficie a causa della rimozione e dell'installazione errata del prodotto. La garanzia di questo prodotto è valida soltanto per difetti di fabbricazione.

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
● Rimuovere il coperchio in vinile trasparente che si trova nella parte inferiore del sensore.
● Allentare le viti del terminale di collegamento e collegare il cavo di alimentazione al terminale di collegamento del sensore in base allo schema elettrico.
● Rimontare il coperchio in vinile trasparente nella posizione originale.
● Piegare la molla metallica del sensore verso l'alto, finché non si trova in posizione "I" rispetto al sensore, quindi inserire il sensore nel foro o nella scatola di installazione che si trova sul soffitto e ha le stesse dimensioni del sensore. Rilasciando la molla, il sensore verrà impostato in questa posizione di installazione.
● Al termine dell'installazione, accendere l'alimentazione ed eseguire il test.

FUNZIONE PER IL CONTROLLO MANUALE:
1. Per annullare la modalità automatica, il sensore deve essere attivato su ON (ACCESO) in modalità automatica. Quindi impostare l'interruttore a muro OFF-ON (SPENTO-ACCESO), OFF-ON due volte per 3 secondi. Il sensore manterrà la luce ACCESA continuamente proprio come una luce normale.
2. Per riportare il sensore in modalità automatica, impostare su OFF (SPENTO) l'interruttore a muro, quindi impostare su ON (ACCESO) dopo 0.3 secondi.
3. Se la luce rimane impostata su ON (non cambiare manualmente il sensore in modalità AUTO), il sensore tornerà automaticamente alla modalità automatica dopo 8 ore.

(EL)

ΕΙΣΑΓΩΓΗ - ΕΓΓΥΗΣΗ
Σας ευχαριστούμε για το ότι επιλέξατε και αγοράσατε το προϊόν της Βι-ΤΑΚ(V-TAC). Η Βι-ΤΑΚ (V-TAC) θα σας εξυπηρετήσει με τον καλύτερο δυνατό τρόπο. Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες μας προτού τοποθετήσετε και διατηρήστε τις οδηγίες για τη μετέπειτα ενημέρωσή σας. Αν έχετε άλλα ερωτήματα και απορίες, παρακαλούμε να έλθετε σε επαφή με τον προμηθευτή μας ή με τον εγχώριο έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Αυτοί εκπαιδεύτηκαν κατάλληλα και είναι πρόθυμοι να σας εξυπηρετήσουν με τον καλύτερο τρόπο. Η εγγύηση ισχύει για περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία της αγοράς. Η εγγύηση δεν εφαρμόζεται σε περίπτωση που προκληθούν ζημιές εξαιτίας λάθος τοποθέτησης ή ασυνήθιστης φθοράς. Η εταιρεία δεν παρέχει εγγύηση για ζημιές σε οποιαδήποτεεπιφάνεια εξαιτίας τις λάθος απομάκρυνσης ή τοποθέτησης του προϊόντος. Η εγγύηση του προϊόντος αφορά μόνο τα ελαττώματα της παραγωγής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ
● Αφαιρέστε το διαφανές κάλυμμα βινυλίου που βρίσκεται στο κάτω μέρος του αισθητήρα.
● Ξεβιδώστε τις βίδες του συνδετικού ακροδέκτη και συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας με το συνδετικό ακροδέκτη του αισθητήρα, σύμφωνα με το διάγραμμα ηλεκτρικού κυκλώματος.
● Τοποθετήστε πίσω το διαφανές κάλυμμα βινυλίου στην αρχική του θέση.
● Τραβήξτε το μεταλλικό ελατήριο του αισθητήρα προς τα πάνω μέχρις ότου βρεθεί στην θέση «I» σε σχέση με τον αισθητήρα και στη συνέχεια τοποθετήστε τον αισθητήρα στην οπή ή στο κιτίο εγκατάστασης, το οποίο βρίσκεται στην οροφή και έχει μέγεθος παρόμοιο με αυτό του αισθητήρα. Κατά την απελευθέρωση του ελατηρίου, ο αισθητήρας θα ρυθμιστεί στη θέση τοποθέτησης.
● Αφού ολοκληρώσετε την εγκατάσταση, ενεργοποιήστε την τροφοδοσία και εκτελέστε δοκιμή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ – ΕΛΕΓΧΟΣ ΜΕ ΤΟ ΧΕΡΙ:
1. Για την κατάργηση της αυτόματης λειτουργίας ο αισθητήρας πρέπει να είναι ON σε καθεστώς αυτόματης λειτουργίας. Τώρα ανοίξτε και διακόψτε το κλειδί τοίχου δύο φορές για 3 δευτερόλεπτα. Τώρα ο αισθητήρας πρέπει να κρατήσει το φωτισμό σας στη θέση ON ως μόνιμος φωτισμός.
2. Για να επιστρέψει ο αισθητήρας στο καθεστώς αυτόματης λειτουργίας, σβήστε το κλειδί τοίχου, και στη συνέχεια ανάψτε μετά από 0.3 δευτερόλεπτα.
3. Σε περίπτωση που ο φωτισμός έμεινε αναμμένος (μην αλλάζετε τη ρύθμιση του αισθητήρα με το χέρι), ο ίδιος ο αισθητήρας θα γυρίσει αυτόματα σε κατάσταση αυτόματης λειτουργίας μετά από 8 ώρες.

(PL)

WSTĘP I GWARANCJAD
Dziękujemy za wybór i zakup produktu V-TAC. V-TAC będzie Ci służył najlepiej. Prosze przeczytać tę instrukcje uważnie przed przystąpieniem do zainstalowania i zachować ją do użytku w przyszłości. Jeśli masz jakieś pytania, proszę skontaktować się z naszym Przedstawicielem lub z dystrybutorem, od którego kupiłeś produkt. Oni sa przeszkoleni i gotowi udzielić Ci pomocy. Gwarancja ważna jest 2 lata od zakupu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwego zainstalowania lub nadzwyczajnego zużycia. Spółka nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane na powierzchniach podczas instalacji lub deinstalacji. Gwarancja obejmuje jedynie wady powstałe z przyczyn tkwiących w produkcie.

INSTRUKCJE INSTALACJI
• Usuń przezroczystą pokrywę winylową, która znajduje się na spodzie czujnika.
• Odkręć śruby zacisku przyłączeniowego i podłącz przewód zasilający do zacisku przyłączeniowego czujnika zgodnie ze schematem elektrycznym.
• Zamocuj z powrotem przezroczystą pokrywę winylową do jej pierwotnej lokalizacji.
• Pociągnij metalową sprężynę czujnika w górę, aż znajdzie się w pozycji „I" względem czujnika, a następnie umieść czujnik w otworze lub skrzynce montażowej znajdującej się na suficie (ma rozmiar podobny do wymiarów czujnika). Po zwolnieniu sprężyny czujnik jest ustawiony w tej pozycji montażowej.
• Po zakończeniu moistażu włącz zasilanie i wykonaj test.

FUNKCJA KONTROLI RĘCZNEJ:
1. Do wyłączenia trybu automatycznego sensor powinien być ustawiony w tryb automatyczny. Teraz przekręć przełącznik ścienny OFF-ON, OFF-ON dwa razy w ciągu 3 sekund. Oświetlenie zostanie włączone na stale jako tradycyjne oświetlenie.
2. Aby wrócić do trybu automatycznego, wyłącz przełącznik ścienny, potem go włącz po 0-3 sekundach.
3. Jeżeli zostało pozostawione WŁĄCZONE oświetlenie (nie przełączaj ręcznie na tryb automatyczny), sensor wróci sam do trybu automatycznego po 8 godzin.

(RO)

INTRODUCERE, GARANŢIA
Vă mulţumim că aţi ales şi v-aţi cumpărat acest produs de V-TAC. V-TAC vă va fi de un mare folos, utilizându-l în modul cel mai potrivit posibil. Vă rugăm să citiţi .aceste instrucţiuni cu atenţie, înainte să începeţi instalarea, şi păstraţi-le pentru că s-ar putea să fie necesar să le recitiţi. Dacă aveţi şi alte întrebări, luaţi legătură cu dealer-ul nostru sau cu comerciantul de la care v-aţi achiziţionat produsul. Aceştia sunt bine instruiţi şi întotdeauna sunt disponibili să vă servească în modul cel mai bun posibil. Garanţia este valabilă pe un termen de 2 ani din data achiziţionării produsului. Garanţia însă nu se aplică cu privire la daunele cauzate de instalare incorectă sau care rezultă din uzura anormală de utilizare. Societatea nu acordă garanţie pentru daune produse pe suprafeţe, indiferent de tipul acestora, care se datorează îndepărtării sau montării incorecte a produsului. Pentru acest produs, garanţia se acordă numai pentru defecte de fabricaţie.

INSTRUCŢIUNI DE INSTALARE
• Scoateţi capacul transparent din vinil, situat pe fundul detectorului.
• Slăbiţi şuruburile clemei de conectare şi conectaţi la clemă conductorul de alimentare, conform schemei electrice.
• Montaţi la loc capacul transparent de vinil, la locul iniţial al acestuia.
• Trageţi în sus arcul metalic al detectorului, până când se opreşte în poziţia "I" faţă de detector, apoi puneţi detectorul în orificiu sau în cutia de montaj care se află pe tavan şi are o dimensiune similară cu cea a detectorului. Când eliberaţi arcul, detectorul va rămâne în poziţia în care l-aţi montat.
• Dup ce terminaţi cu montajul, conectaţi alimentarea şi faceţi testul.

FUNCŢIA DE CONTROL MANUAL:
1. În vederea anulării regimului cu funcţie automată, senzorul trebuie să fie CONECTAT în regim automat. Apoi urmează să conectaţi şi deconectaţi, din nou să conectaţi şi deconectaţi comutatorul de perete, adică de două ori într-un interval de 3 secunde. Acum senzorul va trebui să vă menţină iluminarea CONECTATĂ tot timpul, precum la iluminarea tradiţională.
2. Ca să întoarceţi din nou senzorul în regim cu funcţie automată, deconectaţi comutatorul de perete şi conectaţi-l din nou după 0.3 secunde.
3. Dacă iluminare a fost lăsată conectată (nu puneţi manual senzorul în regim automat), pentru că senzorul în mod automat se va întoarce singur în regim automat după un interval de 8 ore.

(CZ)

ÚVOD A ZÁRUKA
Děkujeme, že jste si vybrali a koupili výrobek firmy V-TEK (V-TAC). V-TEK (V-TAC) vám nabízí ty nejlepší výrobky. Před zahájením instalace si prosím pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte si tento návod pro budoucí použití. Pokud máte další dotazy, obraťte se na našeho prodejce nebo místního obchodního zástupce, od kterého jste výrobek zakoupili. Oni jsou vyškoleni a jsou vám k dispozici pro všechny vaše potřeby. Záruka je platná po dobu 2 let od data zakoupení. Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávnou instalací nebo atypickým opotřebením. Společnost neposkytuje záruku na poškození na jakémkoli povrchu kvůli neodbornému odstranění a instalaci výrobku. Výrobek má záruku pouze pro výrobní vady.

POKYNY PRO INSTALACI
• Odstraňte průhledný vinylový kryt, který je na spodní straně snímače.
• Povolte šrouby na spojovací svorce a spojte napájecí vodič k spojovací svorky vodiče podle schématu zapojení.
• Namontujte průhledný vinylový kryt zpět do jeho původní místo.
• Vytáhněte kovovou pružinu snímače směrem nahoru, dokud se dostane do polohy "I" vzhledem ke snímači, po čem umístěte senzor do otvoru anebo do montážní krabici, která je umístěna na strop a je velikosti, podobné té snímače. Při uvolnění pružiny snímače se stanovuje do této montážní polohy.
• Po dokončení montáže, zapněte napájení a proveďte zkoušku.

FUNKCE RUČNÍHO OVLÁDÁNÍ:
1. Chcete-li zrušit automatický režim, musí být senzor ZAPNUTÝ v automatickém režimu. Nyní vypněte a zapněte, pak zapněte a vypněte přepínač na stěně dvakrát během 3 sekund. Nyní senzor zadrží Vaše osvětlení v poloze ZAPNUTO trvale, jako je u tradičního osvětlení.
2. Chcete-li svůj senzor vrátit do automatického režimu, vypněte vypínač na stěně a zapněte jej zpět po 0,3 sekundách.
3. 3. Pokud je osvětlení ponecháno zapnuté (nenastavujte senzor na automatický režim ručně), se senzor sám automaticky vrátí do automatického režimu po 8 hodinách.